

香港特別行政區
東區裁判法院
刑事案件 2019 年第 700006 號

CWC 被控縱火
何俊堯裁判官審理

日期： 2020 年 5 月 19 日
時間： 上午 10 時 46 分
出席人士： 律政司高級二等法庭檢控主任 Miss Tsang Siu-ling，
代表香港特別行政區
Mr Jeffrey Lai，instructed by Messrs C F Lee & Co.，代
表被告人

答辯，輕判請求
以下內容乃法庭數碼錄音謄本

官：好，有關嘅控罪係獲得證實。
MISS TSANG：法官閣下，被告人係...
官：請坐先喇吓。
MISS TSANG：被告人係初犯嘅。
官：唔。
MISS TSANG：關於證物方面喇，控方申請將證物一至到三，汽油彈碎片喇，同埋打火機，以及證物五至到九，被告人當時身穿嘅衣物，充公。
官：有冇反對？
MR LAI：冇反對，閣下。
MISS TSANG：至於證物四，有兩個電話，咁一個黑色、一個白色嘅，黑色嗰部，我哋係申請畀番被告人，至於白色嗰部，係交番畀警方去處理。
官：黑色係畀被告，係咪？
MISS TSANG：係。
官：有冇反對？
MR LAI：都沒有反對，閣下。
官：好，咁呀，照准喇。
MISS TSANG：唔該。
官：有冇當時嗰個閉路電視嘅嗰個相片可以畀我望一望？
MISS TSANG：有呀，法官閣下，請你稍等。法官閣下，呈上有兩張相片，就係後樓梯見到被告人同一名女子離開嘅情況。另外，法官閣下，我亦都呈上一啲相片，總共有十五張相片，係顯示案發嗰個現場嗰啲嘅損毀喇，同埋個汽車通道嘅情況。

A 官：唔該晒。
Mr Lai，都有有關啲啲...

B MR LAI：冇錯，辯方收到。
官：...相片，係咪？

C MR LAI：閣下，感謝。
官：而家喺個案情嗰度睇到話，即係由呢個被告人所掉出去嘅嗰個汽油彈，就係落
D 咗去嗰個沙展嘅單位嗰度，嗰個係咪第五張相嗰個窗嗰度呀？即係講緊。
MISS TSANG：係呀，法官閣下。

E MR LAI：辯方相信係。
MISS TSANG：係呀。

F MR LAI：係。
官：係，Mr Lai，求情吖。

G MR LAI：係，感謝閣下。容許在下首先呈上一個求情大綱，同埋就係一系列嘅求情
H 文件協助法庭。係，閣下。亦都抱歉，就係因為今朝再收到進一步嘅一啲嘅求情
I 文件，咁在下未能夠係可以打落去，咁容許閣下喺之後可以去口述番...
官：唔，咯。

J MR LAI：...畀法庭聽。
官：好。

K MR LAI：係，閣下，簡單嘅被告人背景，佢係 15 歲喇，未婚，咁而家係呢一個中
L 四嘅學生嚟。咁父母就喺佢 3 歲嘅時候，就已經係離異咗，而家佢係同呢一個嘅
M 父親係同住。咁父親係 43 歲喇，係職業司機，係。
N 官：唔。

O MR LAI：媽媽係 42 歲，從事會計，佢兩位今日都有到庭。被告人冇任何刑事定罪
P 紀錄，呢個係佢初犯。亦都懇請閣下係可以留意，就係被告人喺好細個嘅時候，
Q 已經係被確診有一個嘅亞氏保加症嘅症狀，係嘞，咁佢係自閉症嘅一種嚟嘅，閣
R 下。閣下，如果本案係由一位普通嘅成年人干犯，絕對唔會爭議，唯一合適嘅判
S 刑係一個長時間嘅監禁，但係懇請閣下係可以考慮幾點，從而去喺判刑之前，先
T 去再次考慮。
第一點就係，當然係被告人係初犯，但係佢係坦白承認咗自己嘅行為。
U 佢嘅年齡喇，係嘞，喺案發嘅時候，同埋而家都係未夠 16 歲。佢相關嘅醫療紀
V 錄喇，理解到在下唔係一個嘅醫療方面嘅專家喇，但係亦都懇請閣下可以睇一睇
被告人佢自己喇、被告人嘅屋企人喇，佢學校嗰方面嘅老師喇，跟進佢嘅社工
喇，係嘞，種種，所有人都係同一個方向，係理解到被告人本性係純良，係嘞，
唔係不壞咁簡單，係純良。
佢有一個咁樣嘅症狀，係會令到佢做出一啲嘅--去判斷一件事情嘅時
候，係會有機會有一個偏差，而呢個偏差可以係導致一個好嚴重嘅後果，正如本
案咁樣樣。但懇請閣下可以接納，係呢一個係一個非常之、非常之單一嘅事件，
雖然案情嚴重喇，慶幸結果只係得輕微嘅財物損毀，冇任何受傷，被告人喺事後
已經係非常之後悔，希望閣下可以由佢求情信亦都可以睇得到。
事實上喇，客觀嘅事實，被告人喺第一次被帶上法庭嘅時候，當時係獲
法庭得到保釋嘅。其後，一直係有安份守法，冇違反任何嘅法庭命令喇，或者係
保釋條件。希望法庭可以信納，被告人經此一役，係佢大個，佢理解到絕對係有
機會會失去自由嘅，但係正如在下頭先所講，懇請閣下可以喺呢一個嘅階段，因

A 為被告人嘅背景同埋佢嘅年齡，先行索取一啲相關嘅報告，並對可能嘅判刑持一 A
個開放嘅態度。在下係認為，係如果有適當協助到佢嘅人，被告人重犯嘅機會係 B
非常之低微。

C 咁關於求情嗰個嘅文件嗰方面，在下係呈上咗一如在下嗰個陳詞大綱嗰 C
度有寫到喇，咁就其實總共--除咗被告人嘅醫療文件之外，係另外夾咗，就係被 D
告人爸爸，亦都佢係一個嘅相關嘅醫療紀錄，懇請閣下亦都可以去睇睇，係嘞， D
諗...

E 官：呢個係喺邊度㗎？ E
MR LAI：係喺被告人嘅醫療文件之後嘅，係嘞，有三頁紙，係佢爸爸嘅，被告人父 F
親，唔知閣下有冇？ F
官：係。 F
MR LAI：係。咁就... G
官：因為呢個喺你嗰個大綱度就... G
MR LAI：係呀，係，冇呀。 H
官：...冇提到，係咪？呢個係。 H
MR LAI：抱歉呀，因為今朝先至再次收到，抱歉，閣下。 I
官：等等吓。係。 I
MR LAI：係，閣下。在下被告知，即係--又或者閣下可以睇睇媽媽嘅求情信裡面， J
其實亦都有寫到，就好細個嘅時候，其實就係呢一個媽媽本... J
官：等等，你而家你又跳去媽媽嗰個求情信。 K
MR LAI：係，個原因係因為講講，就係爸爸個--同被告人嗰一個背景，希望可以 K
係。抱歉，閣下。 L
官：咁係第幾封... L
MR LAI：係。 M
官：...先至係佢媽媽嘅求情信呀？ M
MR LAI：應該係前嗰兩封㗎，應該係第二封，係。 N
官：哦，第二封就係... N
MR LAI：第... O
官：... (被告人父親姓名---被告人父親名字略過)，係爸爸，係咪？ O
MR LAI：係，第三封就係，係嘞。 P
官：第三封就係嫻嫻，係咪？ P
MR LAI：媽媽，媽媽。 Q
官：因為你... Q
MR LAI：哦。 R
官：咁... R
MR LAI：抱歉，係呀，媽媽就係之後嗰一封，咁應該係。 S
官：呢啲你又唔釘好佢。 S
MR LAI：非常之抱歉，閣下，係。 T
官：係，Mr Lai。 T
MR LAI：係，感謝閣下。或者打擾一下閣下，就係睇番，係嘞，即係點解--即係媽 U
媽喺一個好短嘅時間之後，就係將被告人交番畀爸爸，而個原因好明顯係爸爸係 U
極之、極之痛錫呢一個嘅被告人，佢哋兩個係--而家係相依為命喇，一段好長嘅 V
時間。但係，係嘞，即係無奈地喇，爸爸亦都係需要去為口奔馳，去支持番--係 V

A 嘞，佢哋嘅嗰個嘅生活。咁好明顯喇，呢一個嘅事情點解會發生㗎，係嘞，就係 A
因為被告人係一個嘅單親嘅家庭，係嘞，咁樣去發生。咁另外，當然亦都係，被 B
告人--頭先所講喇，佢嗰個醫療嘅狀況，係嘞，會令到佢嗰個嘅判斷嘅事情嘅是 B
非嘅能力，有一個咁樣嘅差錯。

C 官：你話佢係... C
MR LAI：係。

D 官：...12 年先至確診，但係我見佢媽媽嗰度提到，其實佢幼稚園已經開始係... D
MR LAI：係，冇錯，只不過係而家嗰個醫療紀錄，係嘞，最就近可以去證實番嘅 E
話，就會係 2014 年發出，但係係 2012 年睇醫生嗰陣時... E
官：唔係，咁但係... F
MR LAI：...嘅紀錄。 F
官：...媽媽嗰度提到，佢其實幼稚園嘅時候已經有嘅，係咪？ G
MR LAI：係，係，冇錯。即係... G
官：咁幼稚園就唔係 12 年喇。 H
MR LAI：喺文件上面顯示到嘅就係。 H
官：咁嗰陣時亦都係已經確診嘅，係咪？ I
MR LAI：係，係... I
官：Mr... J
MR LAI：容許在下有少少時間。係，閣下，在下嘅指示係，即係好細個嘅時候，已 J
經發現到被告人有一個嘅問題，可能係需要跟進。 K
官：係。 K
MR LAI：係嘞，跟住然之後去到 12 年就正式確診。 L
官：因為佢 04 年出世，即係你講緊幼稚園都係... L
MR LAI：係，幼稚園嘅時候。 M
官：講緊好後嘅時候，點解要去到 12 年先至... M
MR LAI：係，排期嘅原因呀，閣下，係。 N
官：但係佢幼稚園嘅時候，仲去緊健康院㗎。 N
MR LAI：係，呢個係在下嘅指示。 O
官：即係明知佢有呢個問題，都等到咁耐先至... O
MR LAI：相信有任何嘅拖延嘅情況，閣下，但係有可能就係話，可能係--因為--咁 O
樣講喇，被告人嘅智力係完全冇問題，係，而且更加可以話係呢一個嘅症狀，係 P
更加有可能會係... P
官：我明白佢哋有時係高功能嘅，但係... Q
MR LAI：係。 Q
官：即係呢個越早其實畀到協助佢哋，係--其實先至係最好嘅，即係--不過呢個當 R
然而家後話喇，已經係。 R
MR LAI：完全同意嘅，閣下，係。 S
官：咁但係即係，總之其實即係我想知道嘅，就係幼稚園嘅時候已經發現到有呢個問 S
題喇，係咪？ T
MR LAI：同意嘅，閣下，係。亦都自此就係--容許在下可以繼續，係。就係呢一個 T
嘅爸爸同呢個被告人，係嘞，嗰個嘅關係其實係非常之良好喇。今次所發生嘅事 U
情，純粹係因為--即係爸爸，係嘞，喺呢一個嘅--即係有可能喇，好簡單喇， U
即係二十四小時咁樣睇住被告人，係嘞，而呢一個嘅--無意去將呢一個嘅事情， V
V

A 嗰個嘅因由，去歸咎於任何嘅社會問題，呢個喺任何時候，都有機會會發生，閣下。純粹係，即係呢一個嘅被告人所做出呢一件事，佢已經坦白係承認咗，係
B 嘞，佢亦係願意去承擔呢一個責任。咁佢係，都係容許在下再一次重複喇，就係
C 希望閣下可以先行去索取一啲嘅報告，去評估咗呢一個嘅被告人嘅背景，先去作
進一步嘅判刑嘅考慮，係，唔知有冇其他嘢可以協助閣下？

官：畀時間--你其他啲嘢求情信，你想...

D MR LAI：其他啲嘢嘅求情信，其實我--正如頭先所講喇，都係個方向係一致嘅，係
嘞，大家都係講番就係，被告人嗰個嘅本性係純良，係嘞。

E 官：有冇任何案例你想協助法庭嘅？即係就住呢一方面。

F MR LAI：因為呢一個係少年法庭嘅案件喇，咁就在下有睇過，有參閱過一啲嘅案
件，但係就佢嗰個一個嘅內容性質都不盡相同，但係理解到，當然喇，即係如果
G 好似正如頭先在下嗰個陳詞就係，如果係一個普通嘅成年人，係嘞，判處呢個嘅
拘禁式嘅刑罰，絕對係唯一嘅合適嘅選擇，但係如果講緊係話一啲，係嘞，有一
H 個人命傷亡嘅情況底下，在下嘅理解，係有一啲嘅例如，係可以判處緩刑，或者
係呢一個感化令。咁因此，懇請閣下喺呢一個嘅階段，係能夠先行索取一啲嘅報
告，去先行作出一啲嘅評估，閣下。

I 官：有兩樣嘢我想搞清楚，咁 Mr Lai。

J MR LAI：係。

K 官：你話提供咗啲嘢醫療嘅文件。

L MR LAI：係。

M 官：有冇詳細嘅，關於佢嗰個--即係亞氏保加症，即係或者而家我哋叫自閉症嗰個譜
系。

N MR LAI：沒有。

O 官：嘅...

P MR LAI：沒有一個詳細嘅紀錄，抱歉，閣下，係，在下係有查問過嘅。

Q 官：點解會冇嘅？如果係咁。

R MR LAI：個--因為個原因就係話，要向呢一個相關嘅醫院去攞番一啲嘅...

S 官：咁點解唔攞咗先呀？

T MR LAI：個原因係因為，呢一個嘅案件就係，上一次如果閣下有記得嘅話，其實就
係押後咗一個星期，係嘞，去準備呢個答辯。

U 官：係，咁之前，其實你都可以--如果係，就住呢個案件，都應該一早準備妥當，係
咪？

V MR LAI：係，呢個理解，抱歉，閣下，就係因為...

官：佢幾時...

MR LAI：...當--係。

官：...被捕㗎？

MR LAI：係 11 月嘅時候嚟嘅。

官：即係而家你就未提供到畀法庭，係咪？

MR LAI：係嘅，抱歉，閣下。

官：佢啲報告係喺邊一度㗎？

MR LAI：在下嘅理解，就喺呢個瑪麗醫院嗰度攞到，係。

官：即係你肯定佢一路都係喺瑪麗醫院嗰度咁嘛？因為我唔想佢而家可能喺瑪麗醫院
度跟進佢個情況，但係...

A MR LAI：係，確認嘅，閣下。 A
官：...之後唔係，咁樣呀。

B MR LAI：係，係。如果閣下可以睇到，有一個嘅預約便條都係返番瑪麗醫院個... B
官：就 Miss Tsang，從嗰個案情嗰度，我睇到其實呢個案件確實好似辯方頭先所
C 講，應該就冇人係真係受咗傷嘅，係咪？ C
MISS TSANG：冇嘍。

D 官：即係當然，potentially，即係呢個就有得講喇。 D
MISS TSANG：係。

E 官：但係即係喺事發嘅時候，就冇人受傷。 E
MISS TSANG：冇嘍，冇。

F 官：即係唯一受傷，可能係被告人添喇。 F
MISS TSANG：係。

G 官：即係畀制服嘅時候。 G
MISS TSANG：係呀。

H 官：可能就係。財物嗰方面呢？嗰個損失有冇話要啲... H
MISS TSANG：法官閣下。

I 官：有冇？ I
MISS TSANG：我有指示要申請賠償嘍。

J 官：唔，因為我見到亦都... J
MISS TSANG：咁但係喺案情裡面就睇到。

K 官：唔。 K
MISS TSANG：嗰個 damage 嗰度，嗰個牆...
L 官：都係 250 釐嘅。 L
MISS TSANG：係，250 釐。

M 官：一個比較輕微嘅損毀喇。 M
MISS TSANG：係。

N 官：應該就係。係，除咗嗰個之外，冇嘍喇，係咪？ N
MISS TSANG：冇嘍喇。

O

P

Q

R

S

T

U

V